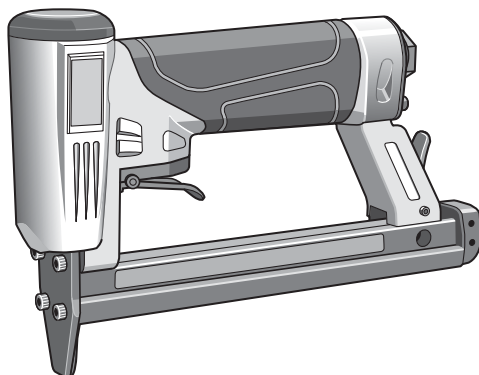


**MAX**<sup>®</sup>

# TA116/21-13(CE) TA116/22-9(CE)

FINTRÅDSHÄFTPISTOL



**BRUKSANVISNING**

**SVENSKA**



**VARNING**

LÄS SÄKERHETSVARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA I DEN HÄR  
BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.  
FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN MED VERKTYGET FÖR FRAMTIDA REFERENS.

## DEFINITIONER AV SIGNALORD

### VARNING:

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.

### VAR FÖRSIKTIG:

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan leda till lindrigare eller medelsvåra personskador om den inte undviks.

### OBS:

Uppmärksammar viktig information.

## INDEX

1. SÄKERHETSANVISNINGAR .....	2
2. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISKA DATA .....	5
3. LUFTTILLFÖRSEL OCH ANSLUTNINGAR.....	5
4. INSTRUKTIONER FÖR DRIFT .....	6
5. UNDERHÅLL .....	8
6. FÖRVARING .....	8
7. FELSÖKNING/REPARATIONER.....	8

## 1. SÄKERHETSANVISNINGAR



### VARNING

#### UNDBIK ALLVARLIG PERSON- ELLER EGENDOMSSKADA

GENOM ATT NOGGRANT LÄSA OCH FÖRSTÅ  
SÄKERHETSANVISNINGARNA NEDAN INNAN DU  
ANVÄNDER VERKTYGET. DÖDSFALL ELLER ALLVARLIGA  
PERSONSKADOR KAN INTRÄFFA OM DE VARNINGAR  
SOM FÖLJER IGNORERAS.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER NÄR VERKTYGET ANVÄNDS



### 1. ANVÄND SKYDDSGLASÖGON

Det föreligger alltid risk för ögonskada p.g.a. att damm bläses upp av fränluften eller att en häftklammer flyger upp p.g.a. felaktig hantering av verktyget. Ha därför alltid på dig skyddsglasögon när du använder verktyget.

Arbetsgivaren och/eller användaren måste säkerställa att lämpligt ögonskydd används. Ögonskyddsutrustningen måste uppfylla kraven i rådets direktiv 89/686/EEG av den 21 DEC. 1989 (ANSI Z87.1 – American National Standards Institute) och ge såväl front- som sidoskydd.

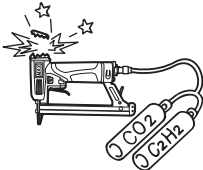
Arbetsgivaren ansvarar för att verktygsoperatören och övrig personal i arbetsområdet använder ögonskyddsutrustning.

**OBS!** Glasögon utan sidoskydd eller bara ansiktsskydd ger inte tillräckligt skydd.



## 2. HÖRSLEKYDD KAN BEHÖVAS I VISSA MILJÖER

Eftersom det på arbetsplatsen kan förekomma höga bullernivåer som kan ge hörselskador, bör arbetsgivaren och användaren se till att lämpliga hörselskydd finns tillgängliga och att de används av operatören och andra arbetsområdet.



## 3. ANVÄND INTE NÅGON ANNAN STRÖMKÄLLA ÄN EN LUFTKOMPRESSOR

Verktøget är avsett för drift med tryckluft. Använd inte verktyget med någon annan högttrycks gas eller brännbar gas (t.ex. syre eller acetylen) p.g.a. explosionsrisken. Använd därför absolut ingenting annat än en luftkompressor för att driva verktyget.

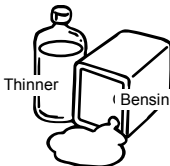


## 4. HÅLL DIG INOM RÄTT LUFTRYCKSINTERVALL

Verktøget är avsett för drift inom ett lufttrycksintervall på 5 till 6,9 bar.

Trycket ska justeras efter den typ av material som ska sättas fast. Verktøget får inte användas om arbetstrycket överskrider 6,9 bar.

Anslut aldrig verktyget till lufttryck som potentiellt överskrider 13,8 bar eftersom det då kan spricka.



## 5. ANVÄND INTE VERKTØGET NÄRA LÄTTANTÄNDLIGA ÄMNER

Använd aldrig verktyget nära lättantändliga ämnen (t.ex. thinner eller bensin). Flyktiga ångor från dessa ämnen kan dras in i kompressorn och komprimeras ihop med luften, vilket kan leda till en explosion.

## 6. ANVÄND ALDRIG VERKTØGET I EN EXPLOSIV ATMOSFÄR

Gnistor från verktyget kan antända atmosfärgaser, damm eller andra brännbara material.

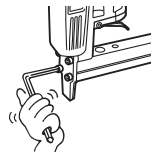
## 7. ANVÄND INTE FEL KOPPLINGAR

Det får inte förekomma något tryck i verktygets kontakt när lufttillförseln kopplas ifrån. Om en felaktig koppling används, kan en luftladdning bli kvar i verktyget efter fränkopplingen. Det innebär att en häftklammer kan skjutas ut även efter det att luftledningen har kopplats ifrån, vilket kan leda till personskada.



## 8. KOPPLA IFRÅN LUFTTILLFÖRSELN OCH TÖM MAGASINET NÄR VERKTØGET INTE ANVÄNDS

Koppla alltid ifrån lufttillförseln från verktyget och tøm magasinet när arbetet har utförts eller skjutits upp, när verktyget lämnas obevakat, när du förflyttar dig till ett annat arbetsområde, när verktyget ska justeras, demonteras eller repareras och när en häftklammer som har fastnat ska plockas bort.



## 9. KONTROLLERA SKRUVÅDRAGNINGEN

Lösa eller felaktigt monterade skruvar eller bultar kan orsaka person- och verktygsskada när verktyget tas i drift. Kontrollera att alla skruvar och bultar är åtdragna och korrekt monterade innan du använder verktyget.



## 10. RÖR INTE AVTRYCKAREN SÅVIDA DU INTE HAR TÄNKT SKJUTA UT EN HÅFTKLAMMER

När lufttillförseln är ansluten till verktyget ska du aldrig vidröra avtryckaren såvida du inte har tänkt skjuta in en häftklammer i arbetsstycket. Det är farligt att gå omkring med avtryckaren intryckt. Undvik detta och liknande handlingar.

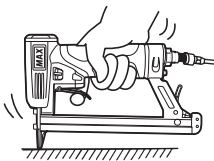


## 11. RIKTA ALDRIG PISTOLMYNNINGEN MOT DIG SJÄLV ELLER ANNAN PERSONAL

Om pistolmynningen riktas mot personer kan allvarliga personskador inträffa p.g.a. av oavsiktlig avfyring. Se till att inte rikta pistolmynningen mot någon person när du ansluter/kopplar ifrån slangen, fyller på/plockar bort häftklamrar etc.

## 12. ANVÄND ANGIVNA HÄFTKLAMRAR (SE SIDA 5)

Använd bara sådan häftklamrar som anges, annars kommer inte verktyget att fungera som det ska. Se till att bara de angivna häftklamrarna används när verktyget är drift.



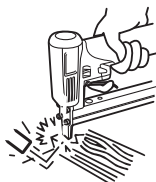
## 13. PLACERA PISTOLMYNNINGEN PÅ ARBETSYTAN PÅ RÄTT SÄTT

Om inte pistolmynningen placeras på rätt sätt kan häftklammern flyga upp, och det är extremt farligt.



## 14. HÅLL HÄNDERNA OCH KROPPEN PÅ AVSTÅND FRÅN PISTOLMYNNINGEN

Placera aldrig handen eller någon annan kroppsdel framför verktygets klammermynning när du fyller på eller använder verktyget. Det är mycket farligt eftersom handen eller kroppsdelarna kan träffas av misstag.



## 15. SKJUT INTE IN HÄFTKLAMRAR NÄRA KANTER ELLER HÖRN PÅ ARBETSSTYCKET ELLER I TUNNA MATERIAL

Det är troligt att arbetsstycket spricker, och häftklammern kan flyga iväg och träffa någon.



## 16. SKJUT INTE IN HÄFTKLAMRAR OVANPÅ ANDRA HÄFTKLAMRAR

Om en häftklammer skjuts in ovanpå en annan häftklammer kan den skjutas åt sidan, vilket kan leda till personskada.

## 17. TA BORT HÄFTKLAMRARNÄR ARBETET HAR UTFÖRTS

Om häftklamrar lämnas kvar i magasinet när arbetet har utförts, föreligger risk för allvarlig personskada innan arbetet återupptas, om verktyget hanteras ovarsamt eller luftkopplingen ansluts. Ta därför alltid bort alla återstående häftklamrar i magasinet när arbetet har utförts.



## 18. NÄR VERKTYGET ANVÄNDS UTOMHUS ELLER PÅ EN UPPHÖJD PLATS

Om du ska sätta fast tak eller liknande på lutande underlag, bör du börja längst ned och arbeta dig uppåt. Det är farligt att backa under fastsättningen eftersom du då kan tappa fotgreppet.

Säkra slangen vid en punkt i närheten av arbetsområdet. Det kan inträffa olyckor om du drar i slangen oavsiktligt eller om slangen fastnar.

## 19. ANVÄND ALDRIG VERKTYGET OM NÅGOT STYRDON (t.ex. AVTRYCKAREN) ÄR OBRUKBART, FRÅNKOPPLAT, MODIFIERAT ELLER INTE FUNGERAR ORDENTLIGT

## 20. SKJUT ALDRIG UT HÄFTKLAMRAR I LUFTEN

På så sätt undviks risker som orsakas av fritt flygande häftklamrar och överbelastning av verktyget.

## 21. ANTA ALLTID ATT DET FINNS HÄFTKLAMRAR I VERKTYGET

## 22. VERKTYGET ÄR ETT ARBETSREDSKAP

## 23. DET ÄR INGEN LEKSAK

## 24. FYLL ALDRIG PÅ HÄFTKLAMRAR NÄR NÅGOT STYRDON (t.ex. AVTRYCKAREN) ÄR AKTIVERAT

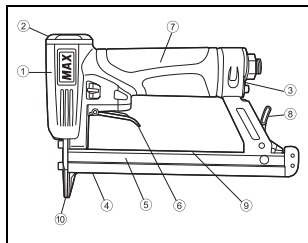
## 25. FÖLJ GÄLLANDE FÖRESKRIFTER NÄR DU SKA KASSERA VERKTYGET ELLER DELAR AV DET

## BEAKTA FÖLJANDE ALLMÄNNA VARNINGAR UTÖVER DE ANDRA VARNINGARNA I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN

- Använd inte verktyget som en hammare.
- Bär alltid verktyget i handtaget och aldrig i luftslangen.
- Verktyget får endast användas för det ändamål det är avsett för.
- Ta aldrig bort eller mixtra med styrdonen (t.ex. AVTRYCKAREN)
- Förvara verktyget på ett torrt ställe utom räckhåll för barn när det inte används.
- Använd inte verktyget utan säkerhetsvarningsetiketten.
- Modifiera inte verktyget eller dess funktion utan att det har godkänts av MAX CO., LTD.

## 2. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISKA DATA

### 1. KOMPONENTER



- ① Ram
- ② Cylinderkåpa
- ③ Frånluftsport
- ④ Slidenhet
- ⑤ Magasin
- ⑥ Avtryckare
- ⑦ Handtag
- ⑧ Spärrhake
- ⑨ Varningsetikett (baksidan)
- ⑩ Pistolmynning

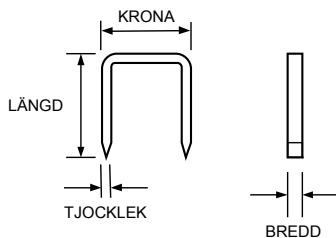
### 2. VERKTYGSSPECIFIKATIONER

PRODUKTNR	TA116/22-9(CE)	TA116/21-13(CE)
HÖJD	152 mm	152 mm
BREDD	48 mm	48 mm
LÄNGD	237 mm	237 mm
VIKT	1 kg	1 kg
REKOMMENDERAT ARBETSTRYCK	5 till 6,9 bar	5 till 6,9 bar
MAGASINSKAPACITET	180 häftklamrar	150 häftklamrar
LUFTFÖRBRUKNING	0,31 l vid ett arbetstryck på 6,9 bar	0,34 l vid ett arbetstryck på 6,9 bar

\* Verktøget har en kompakt konstruktion som ger bättre viktbalans vid drift.

### 3. KLAMMERSPECIFIKATIONER

PRODUKTNR	TA116/22-9(CE)	TA116/21-13(CE)
KRONA	9,3 mm	13 mm
LÄNGD	6 till 16 mm	6 till 16 mm
BREDD	0,77 mm	0,91 mm
TJOCKLEK	0,55 mm	0,70 mm
GROVLEK	22	21



### LUFTKOPPLING:

En 1/4" N.P.T. utvändig plugg används på verktyget. Innerdiametern ska vara 7 mm eller större. Kopplingen måste kunna tömma verktyget på luft när lufttillförsel kopplas ifrån.

### REKOMMENDERAT ARBETSTRYCK:

5 till 6,9 bar. Välj ett arbetslufttryck inom detta intervall för bästa fastsättningsprestanda.

**ÖVERSKRID INTE 6,9 bar.**

### 4. TEKNISKA DATA

#### BULLER

A-vägd ljudeffektsnivå för enstaka förlopp

TA116/22-9 (CE) ----- LWA, 1S, d 84,9 dB

TA116/21-13 (CE) ----- LWA, 1S, d 86,5 dB

A-vägd ljudtrycksnivå vid operatörsplatsen för enstaka förlopp

TA116/22-9 (CE) ----- LpA, 1S, d 78,9 dB

TA116/21-13 (CE) ----- LpA, 1S, d 80,0 dB

Dessa värden fastställs och dokumenteras enligt SS-EN 12549:1999.

### 5. APPLIKATIONER

\* Inomhusdekoration

\* Fastsättning av plywood (för interiör eller möbler)

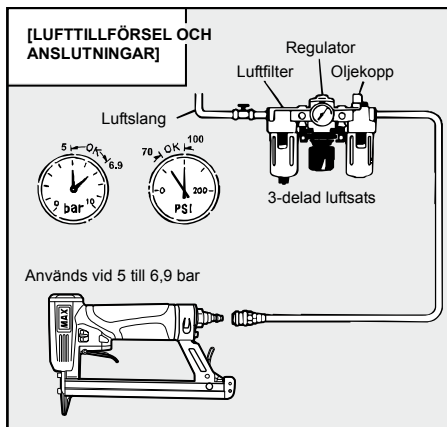
\* Beklädnad av stol, soffa och andra möbler

## 3. LUFTTILLFÖRSEL OCH ANSLUTNINGAR



**VARNING**

Läs avsnittet "SÄKERHETSANVISNINGAR".



**KOPPLINGAR:** Montera en utvändig plugg på verktyget som är fritt flytande och frigör lufttrycket i verktyget när tillförsel kopplas ifrån.

**SLANGAR:** Slangen ska ha en innerdiameter på minst 6 mm och vara max. 5 meter lång.

Tillförselnslangen ska vara försedd med en snabbkoppling som ansluts till den utvändiga pluggen på verktyget.

**TILLFÖRSELKÄLLA:** Använd endast ren, reglerad tryckluft som kraftkälla till verktyget.

**3-DELAD LUFTSAT** (luftfilter, regulator och oljekopp): Information om rätt arbetstryck för verktyget finns under VERKTYGSSPECIFIKATIONER.

### OBS!

Bästa prestanda och minimalt verktygsslitage erhålls med hjälp av ett filter, eftersom smuts och vatten i lufttillförseln är de främsta orsakerna till verktygsslitage.

Smörjning behövs regelbundet, men inte överdrivet, för att erhålla bästa prestanda. Olja som fylls på via luftledningsanslutningen smörjer de interna komponenterna.

## 4. INSTRUKTIONER FÖR DRIFT

### Läs avsnittet "SÄKERHETSANVISNINGAR".

#### 1. FÖRE DRIFT

Följ anvisningarna nedan innan du tar verktyget i drift.

- 1 Sätt på dig skyddsglasögon.
- 2 Anslut inte lufttillförseln.
- 3 Kontrollera skruvåtdragningen.
- 4 Kontrollera att avtryckaren rör sig smidigt.
- 5 Anslut inte lufttillförseln.
- 6 Sök efter luftläckage. (Verktyget får inte ha luftläckage.)
- 7 Koppla ifrån lufttillförseln.



#### 2. DRIFT

Sätt på dig skyddsglasögon. Det föreligger alltid risk för ögonskada p.g.a. att damm blåses upp av frånluften eller att en häftklammer flyger upp p.g.a. felaktig hantering av verktyget. Ha därför alltid på dig skyddsglasögon när du använder verktyget. Arbetsgivaren och/eller användaren måste säkerställa att lämpligt ögonskydd används. Ögonskyddsutrustningen måste uppfylla kraven i rådets direktiv 89/686/EEG av den 21 DEC. 1989 (ANSI Z87.1 – American National Standards Institute) och ge såväl front- som sidoskydd.

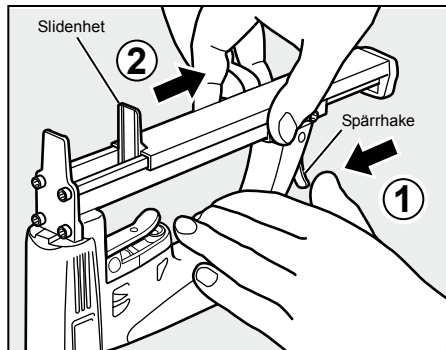
Arbetsgivaren ansvarar för att verktygsoperatören och övrig personal i arbetsområdet använder ögonskyddsutrustning.

**OBS!** Glasögon utan sidoskydd eller bara ansiktsskydd ger inte tillräckligt skydd.

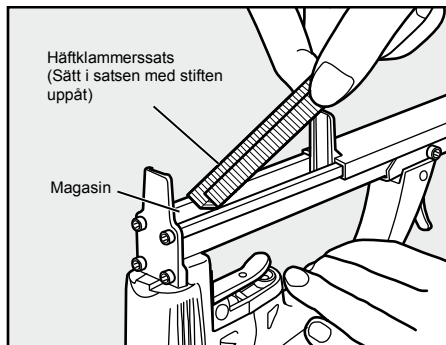


Håll händer och kroppsdelar borta från pistolmynningen när du skuter ut häftklamrar eftersom det annars finns risk för att handen eller kroppsdelarna träffas av misstag.

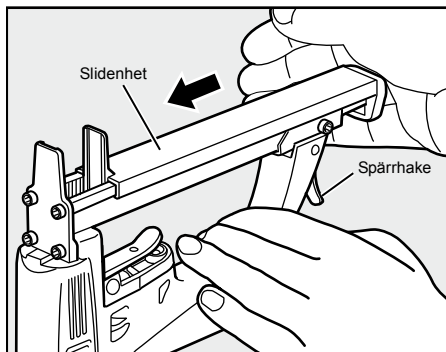
### FYLLA PÅ HÄFTPISTOLEN



- 1 Ta bort spärrhaken.
- 2 Dra ut slidenheten.



- 3 Sätt i häftklammerssatsen i magasinet med stiften uppåt.



- 4 Tryck på slidenheten så att spärrhaken kommer ordentligt på plats.

### DRIFTTEST

- 1 Ställ in lufttrycket på 5 bar och anslut lufttillförseln.
- 2 Tryck ned pistolmynningen mot arbetsstycket utan att röra avtryckaren.  
Tryck in avtryckaren. (Häftklammern ska skjutas ut.)
- 3 Ställ in lufttrycket så lågt som möjligt enligt häftklammerns längd och arbetsstyckets hårdhet.

### LUFTSLANGANSANSLUTNING

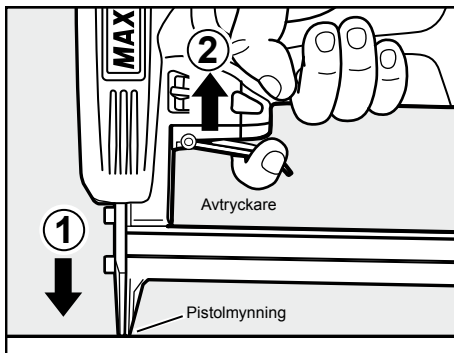
Anslut luftchucken till luftpluggen.



### VARNING

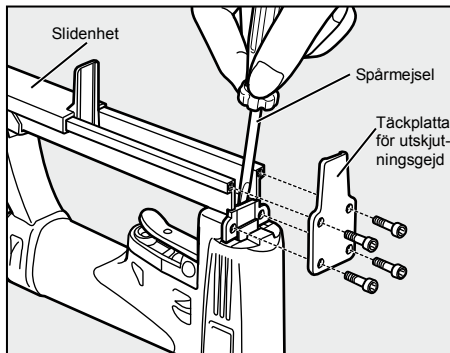
Rikta inte pistolmynningen mot någon kroppsdel eller annan person, och vidrör inte avtryckaren när du ansluter luftchucken.

### SKJUTA UT HÄFTKLAMRAR



- 1 Tryck pistolmynningen mot det ställe där du vill skjuta ut en häftklammer.
- 2 Tryck in avtryckaren.

### TA BORT HÄFTKLAMRAR SOM HAR FASTNAT



- 1 Koppla ifrån luftslangen.
- 2 Ta bort häftklammerssatsen från magasinet.
- 3 Skruva bort de fyra insexskruvarna från magasinet och ta bort täckplattan för utskjutningsgejden.
- 4 Ta bort de häftklamrar som fastnat i spetsen med hjälp av en tunn järnstång eller en spårmejsel.
- 5 Sätt tillbaka täckplattan, sätt i häftklammerssatsen och skjut tillbaka slidenheten.



### VARNING

Koppla ALLTID ifrån lufttillförseln innan du tar bort häftklamrar som har fastnat.

## 5. UNDERHÅLL

### 1 INFORMATION OM TILLVERKNINGSÅRET

Tillverkningsnumret anges på den nedre delen av handtaget på huvudkroppen. De två siffrorna i början på numret anger tillverkningsåret.

(Exempel)

0 8 8 2 6 0 3 5 D

↑  
År 2008

### 2 SKJUT INTE MED HÅFTPISTOLEN NÄR DEN ÄR TOM

### 3 ANVÄND EN 3-DELAD LUFTSATS

Om inte en 3-delad luftsats används kan fukt och smuts i kompressorn överföras direkt till verktyget. Det leder till rost och slitage som försämrar driftprestandan. Slangen mellan luftsatsen och verktyget bör inte vara längre än 5 m eftersom en längre slang medför minskat lufttryck.

### 4 ANVÄND DEN REKOMMENDERADE OLJAN

Velocite- eller turbinolja ska användas för att smörja verktyget. När arbetet har utförts placerar du 2–3 oljedroppar i luftpluggsinnloppet med oljekoppen (rekommenderad olja: ISO VG32).

### 5 INSPEKTERA OCH UNDERHÅLL VARJE DAG ELLER FÖRE ARBETE



## VARNING

Koppla ifrån lufttillförseln och töm magasinet innan du inspekterar eller underhåller verktyget.

1. Töm luftledningsfiltret och kompressorn.
2. Se till att smörjkoppen i den 3-delade luftsatsen alltid är fylld.
3. Rengör filtret i den 3-delade luftsatsen.
4. Dra åt alla skruvar.

## 6. FÖRVARING

- 1 Om inte verktyget ska användas under en längre tid stryker du på ett tunt smörjmedelsskikt på stäldelarna för att undvika rost.
- 2 Förvara inte verktyget på kalla platser. Håll verktyget i ett varmt område.
- 3 När inte verktyget används ska det förvaras på ett varmt och torrt ställe. Håll det utom räckhåll för barn.
- 4 Alla kvalitetsverktyg behöver så småningom service eller komponentbyte p.g.a. av slitage från normal användning.

## 7. FELSÖKNING/REPARATIONER

Felsökning och reparationer får endast utföras av behöriga återförsäljare för MAX CO., LTD. eller av andra specialister.





- Vid förbättringar kan innehållet i den här bruksanvisningen komma att ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna för och konstruktionen av produkterna i den här bruksanvisningen kan komma att ändras utan föregående meddelande. Det beror på vårt fortlöpande arbete med att förbättra kvaliteten på våra produkter.



**MAX EUROPE BV**

Camerastraat 19  
1322 BB Almere The Netherlands  
Phone: +31-36-546-9669  
FAX: +31-36-536-3985

**[www.max-ltd.co.jp/int/](http://www.max-ltd.co.jp/int/) (GLOBAL webbplats)  
[www.max-europe.com](http://www.max-europe.com) (EUROPEISK webbplats)**

4008586  
100722-00/03

